



**AMC Ernst & Young**

Boulevard de la terre  
Centre Urbain Nord, 1003 Tunis, Tunisie  
Tel: 216 70 749111 Fax: 216 70 749 045  
tunisoffice@tn.ey.com

**Abderrazak Maalej**

Expert Comptable Membre de l'OECT  
16 Rue Abdelmoumen Ibn Ali  
1002 Tunis-Tunisie  
Tel : 71 792 688 Fax : 71 799 916

**AUTOMOBILE RESEAU TUNISIEN  
ET SERVICES S.A.**

**RAPPORTS GENERAL ET SPECIAL DES  
COMMISSAIRES AUX COMPTES**

**EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2010**

# SOMMAIRE

<b>RAPPORT GENERAL</b>	<b>3</b>
<b>RAPPORT SPECIAL</b>	<b>5</b>
<b>ETATS FINANCIERS</b>	<b>7</b>



AMC Ernst & Young  
Boulevard de la terre  
Centre Urbain Nord, 1003 Tunis, Tunisie  
Tel: 216 70 749111 Fax: 216 70 749 045  
tunisoffice@tn.ey.com

Abderrazak Maalej  
Expert Comptable Membre de l'OECT  
16 Rue Abdelmoumen Ibn Ali  
1002 Tunis-Tunisie  
Tel : 71 792 688 Fax : 71 799 916

## **AUTOMOBILE RESEAU TUNISIEN ET SERVICES S.A.**

### **RAPPORT GENERAL DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

### **ETATS FINANCIERS - EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2010**

#### **Messieurs les actionnaires de la société ARTES S.A.,**

En exécution de la mission qui nous a été confiée par vos assemblées générales du 28 Mai 2009 pour Mr Abderrazek MAALEJ et du 2 juin 2008 pour AMC Ernst & Young, nous vous présentons notre rapport sur le contrôle des états financiers de la société ARTES S.A. relatifs à l'exercice clos le 31 décembre 2010, tels qu'annexés au présent rapport, ainsi que sur les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi et les normes professionnelles.

#### **I. Rapport sur les états financiers**

Nous avons effectué l'audit des états financiers de la société ARTES S.A., comprenant le bilan arrêté au 31 décembre 2010, l'état de résultat et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres notes explicatives. Ces états financiers font ressortir des capitaux propres positifs de 77 727 670 DT, y compris le résultat bénéficiaire de l'exercice s'élevant à 27 501 606 DT.

##### **1. Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de l'établissement et de la présentation sincère des états financiers conformément au Système Comptable des Entreprises, cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le suivi d'un contrôle interne qu'elle juge nécessaire pour permettre l'établissement d'états financiers ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs, ainsi que la détermination d'estimations comptables raisonnables au regard des circonstances.

##### **2. Responsabilité du commissaire aux comptes**

Notre responsabilité est d'exprimer une opinion sur ces états financiers sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes professionnelles applicables en Tunisie. Ces normes requièrent de notre part de nous conformer aux règles d'éthique et de planifier et de réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournies dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation du risque que les états financiers contiennent des anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs. En procédant à ces évaluations du risque, l'auditeur prend en compte le contrôle interne en vigueur dans l'entité relatif à l'établissement et la présentation sincère des états financiers afin de définir des procédures d'audit appropriées en la circonstance, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion

### **3. Opinion sur les états financiers**

A notre avis, les états financiers sont réguliers et sincères et donnent, pour tout aspect significatif, une image fidèle de la situation financière de la société ARTES, ainsi que des résultats de ses opérations et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos le 31 décembre 2010, conformément aux principes comptables généralement admis en Tunisie.

### **II. Rapport sur les vérifications spécifiques**

Nous avons également procédé aux vérifications spécifiques prévues par la loi et les normes professionnelles.

Sur la base de ces vérifications, nous n'avons pas d'observations à formuler sur la sincérité et la concordance avec les états financiers des informations d'ordre comptable données dans le rapport du conseil d'administration sur la gestion de l'exercice.

Nous avons également, dans le cadre de notre audit, procédé à l'examen des procédures de contrôle interne relatives au traitement de l'information comptable et à la préparation des états financiers. Nous signalons, conformément à ce qui est requis par l'article 3 de la loi 94-117 du 14 novembre 1994 tel que modifié par la loi 2005-96 du 18 octobre 2005, que nous n'avons pas relevé, sur la base de notre examen, d'insuffisances majeures susceptibles d'impacter notre opinion sur les états financiers.

Par ailleurs et en application des dispositions de l'article 19 du décret n° 2001-2728 du 20 novembre 2001, nous avons procédé aux vérifications nécessaires et nous n'avons pas d'observations à formuler sur la conformité de la tenue des comptes en valeurs mobilières émises par la société à la réglementation en vigueur à l'exception du fait que la société n'a pas encore signé et déposé auprès du Conseil du Marché Financier le cahier des charges prévu par l'arrêté du Ministre des Finances du 28 août 2006.

**Tunis, le 29 avril 2011**

**Les Co-commissaires aux comptes**

**AMC ERNST & YOUNG  
Mohamed CHERIF**

**Abderrazek MAALEJ**

## **AUTOMOBILE RESEAU TUNISIEN ET SERVICES S.A.**

### **RAPPORT SPECIAL DES COMMISSAIRES AUX COMPTES**

### **EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2010**

**Messieurs les actionnaires de la société ARTES S.A.,**

En application des dispositions de l'article 200 et suivants et l'article 475 du Code des Sociétés Commerciales, nous reportons ci-dessous sur les conventions conclues et les opérations réalisées au cours de l'exercice clos le 31 Décembre 2010.

Notre responsabilité est de nous assurer du respect des procédures légales d'autorisation et d'approbation de ces conventions ou opérations et de leur traduction correcte dans les états financiers. Il ne nous appartient pas de rechercher spécifiquement et de façon étendue l'existence éventuelle de telles conventions ou opérations mais de vous communiquer, sur la base des informations qui nous ont été données et celles obtenues à travers nos procédures d'audit, leurs caractéristiques et modalités essentielles, sans avoir à nous prononcer sur leur utilité et leur bien fondé. Il vous appartient d'apprécier l'intérêt qui s'attachait à la conclusion de ces conventions et à la réalisation de ces opérations en vue de leur approbation.

#### **I. Conventions nouvellement conclues au cours de l'exercice clos le 31 Décembre 2010**

Votre Conseil d'Administration ne nous a pas informés de conventions nouvellement conclues au cours de l'exercice clos le 31 Décembre 2010.

#### **II. Opérations réalisées relatives à des conventions conclues au cours des exercices antérieurs**

L'exécution des opérations suivantes, conclues au cours des exercices antérieurs, s'est poursuivie au cours de l'exercice clos le 31 Décembre 2010 :

1. Au cours de l'exercice 2008, un contrat de loyer a été établi entre ARTES S.A. et IMMOBILIER ET DEVELOPPEMENT pour l'utilisation des locaux administratifs, ainsi que du terrain pour le stockage de véhicules neufs et ce suite aux travaux de rénovation engagés au 39 avenue K.Pacha. Le contrat de loyer est d'une durée d'une année renouvelable avec un loyer annuel fixé à 150 000 DT en hors taxes et ce conformément au rapport de l'expert foncier en date du 01 juillet 2008.

Cette convention a été autorisée par le conseil d'administration du 03 juillet 2008.

2. Au cours de l'exercice 2008, une convention a été établie entre ARTES S.A. et ARTIMO pour la construction du siège social. Les travaux sont réalisés et financés par la société ARTIMO dans le cadre de cette convention.

Cette convention a été autorisée par le conseil d'administration du 03 juillet 2008.

3. Au cours de l'exercice 2008, un contrat de loyer a été établi entre ARTES S.A. et DALMAS pour l'utilisation de 15 bureaux et ce suite aux travaux de rénovation engagés au 39 avenue K.Pacha. Le contrat de loyer est d'une durée d'une année renouvelable du 1<sup>er</sup> décembre 2008 au 30 novembre 2009, avec un loyer annuel fixé à 60 000 DT en hors taxes.

Cette convention a été autorisée par le conseil d'administration du 17 avril 2009.

### **III. Obligations et engagements de la société envers ses dirigeants**

1. Les obligations et engagements de la société envers ses dirigeants, tels que visés par l'article 200 nouveau II § 5 du Code des Sociétés Commerciales se détaillent comme suit :

La rémunération et les avantages accordés au Président Directeur Général sont fixés par décision du Conseil d'Administration en date du 06 Février 2008. La rémunération est composée d'un salaire net de 150 000 DT par an.

2. Les obligations et engagements de la société ARTES envers ses dirigeants, tels qu'ils ressortent des états financiers de l'exercice clos le 31 Décembre 2010, sont détaillés au niveau du tableau ci après :

<b>Montants bruts en Dinars, hors charges sociales</b>	<b>Président Directeur Général</b>	
	<b>Charges de l'exercice</b>	<b>Passif au 31 Décembre 2010</b>
Salaires	220 178	-
<b>Total</b>	<b>220 178</b>	<b>-</b>

En dehors des conventions et opérations précitées, nos travaux n'ont pas révélé l'existence d'autres conventions ou opérations rentrant dans le cadre des dispositions de l'article 200 et suivants et l'article 475 du Code des Sociétés Commerciales.

**Tunis, le 29 avril 2011**

**Les Co-commissaires aux comptes**

**AMC ERNST & YOUNG  
Mohamed CHERIF**

**Abderrazek MAALEJ**

# **ETATS FINANCIERS**

# ARTES S.A.

## BILAN

(Exprimé en Dinars Tunisiens)

	Notes	Solde au	
		31 décembre 2010	31 décembre 2009
<b>Actifs</b>			
<b>Actifs non courants</b>			
<b>Actif immobilisé</b>			
Immobilisations incorporelles		2 202 660	2 036 803
Amortissements des immobilisations incorporelles		(959 429)	(647 992)
	<b>(B.1)</b>	<b>1 243 231</b>	<b>1 388 811</b>
Immobilisations corporelles		9 693 011	9 478 308
Amortissements des immobilisations corporelles		(5 170 459)	(4 927 764)
	<b>(B.1)</b>	<b>4 522 552</b>	<b>4 550 544</b>
Immobilisations financières		13 278 951	7 978 570
Provision pour dépréciation		-	(2 521)
	<b>(B.2)</b>	<b>13 278 951</b>	<b>7 976 049</b>
<b>Total des actifs immobilisés</b>		<b>19 044 734</b>	<b>13 915 404</b>
<b>Total des actifs non courants</b>		<b>19 044 734</b>	<b>13 915 404</b>
<b>Actifs courants</b>			
Stocks		11 334 472	34 556 814
Provisions sur stocks		-	-
	<b>(B.3)</b>	<b>11 334 472</b>	<b>34 556 814</b>
Clients et comptes rattachés		6 438 542	7 392 838
Provisions sur comptes clients		(1 056 035)	(1 043 494)
	<b>(B.4)</b>	<b>5 382 507</b>	<b>6 349 344</b>
Comptes de régularisation et autres actifs courants	<b>(B.5)</b>	3 001 903	5 345 515
Placements et autres actifs financiers	<b>(B.6)</b>	76 764 550	106 380 000
Liquidités et équivalents de liquidités	<b>(B.7)</b>	6 032 434	5 869 654
<b>Total des actifs courants</b>		<b>102 515 867</b>	<b>158 501 328</b>
<b>Total des actifs</b>		<b>121 560 600</b>	<b>172 416 732</b>



**ARTES S.A.****BILAN**

(Exprimé en Dinars Tunisiens)

	Notes	Solde au	
		31 décembre 2010	31 décembre 2009
<b>Capitaux propres et passifs</b>			
<b>Capitaux propres</b>			
Capital social		25 500 000	25 500 000
Réserves		3 125 067	3 125 067
Résultats reportés		21 600 997	16 942 275
<b>Total des capitaux propres avant résultat de l'exercice</b>		<b>50 226 064</b>	<b>45 567 342</b>
Résultat de l'exercice		27 501 606	23 146 222
<b>Total des capitaux propres avant affectation</b>	<b>(B.8)</b>	<b>77 727 670</b>	<b>68 713 564</b>
<b>Passifs</b>			
<b>Passifs non courants</b>			
Emprunts		40 000	40 000
Provisions pour risques et charges	<b>(B.9)</b>	850 000	250 000
<b>Total des passifs non courants</b>		<b>890 000</b>	<b>290 000</b>
<b>Passifs courants</b>			
Fournisseurs et comptes rattachés	<b>(B.10)</b>	39 096 769	95 755 688
Autres passifs courants	<b>(B.11)</b>	3 737 932	7 124 954
Concours bancaires et autres passifs financiers	<b>(B.12)</b>	108 230	532 526
<b>Total des passifs courants</b>		<b>42 942 931</b>	<b>103 413 168</b>
<b>Total des passifs</b>		<b>43 832 931</b>	<b>103 703 168</b>
<b>Total des capitaux propres et des passifs</b>		<b>121 560 600</b>	<b>172 416 732</b>

**ARTES S.A.**  
**Etat de résultat**  
 (Exprimé en Dinars Tunisiens)

	Notes	Exercice de 12 mois clos le	
		31 décembre 2010	31 décembre 2009
Revenus	(R.1)	195 732 655	167 519 734
Coût des ventes	(R.2)	(164 633 408)	(144 337 985)
<b>Marge brute</b>		<b>31 099 247</b>	<b>23 181 749</b>
Autres produits d'exploitation	(R.3)	572 398	770 002
Frais de distribution	(R.4)	(2 488 552)	(2 451 001)
Frais d'administration	(R.5)	(2 207 049)	(1 619 710)
Autres charges d'exploitation	(R.6)	(1 631 636)	(1 792 589)
<b>Total</b>		<b>(5 754 840)</b>	<b>(5 093 299)</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>25 344 407</b>	<b>18 088 450</b>
Charges financières nettes	(R.7)	(149 143)	(4 771)
Produits des placements	(R.8)	8 152 914	9 216 410
Autres gains ordinaires	(R.9)	259 081	76 661
<b>Résultat des activités ordinaires avant impôt</b>		<b>33 607 259</b>	<b>27 376 750</b>
Impôt sur les bénéfices		(6 105 653)	(4 230 528)
<b>Résultat net de l'exercice</b>		<b>27 501 606</b>	<b>23 146 222</b>

# ARTES S.A.

## Etat des flux de trésorerie

(Exprimé en Dinars Tunisiens)

	Notes	Exercice de 12 mois clos le	
		31 décembre 2010	31 décembre 2009
<b>Flux de trésorerie liés aux opérations d'exploitation</b>			
Résultat net		27 501 606	23 146 222
Ajustements pour			
*Amortissements et provisions	(F.1)	1 259 305	487 197
*Reprises sur provisions	(F.2)	(2 521)	(52 753)
*Variation des:			
- Stocks	(F.3)	23 222 342	6 146 605
- Créances clients	(F.3)	954 296	6 011 409
- Autres actifs	(F.3)	2 343 613	(1 266 032)
- Fournisseurs et autres dettes	(F.4)	(60 045 941)	52 525 473
*Autres ajustements			
- Plus au moins values de cession		(29 299)	(58 011)
<b>Total des flux de trésorerie liés aux opérations d'exploitation</b>		<b>(4 796 600)</b>	<b>86 940 109</b>
<b>Flux de trésorerie liés aux opérations d'investissement</b>			
Décaissement pour acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles	(F.5)	(513 843)	(1 253 010)
Encaissements sur cession d'immobilisations corporelles et incorporelles	(F.6)	69 950	59 052
Décaissement pour acquisition d'immobilisations financières	(F.7)	(5 300 380)	(1 003 379)
<b>Total des flux de trésorerie liés aux opérations d'investissement</b>		<b>(5 744 274)</b>	<b>(2 197 337)</b>
<b>Flux de trésorerie liés aux opérations de financement</b>			
Dividendes et autres distributions		(18 487 500)	(15 300 000)
<b>Total des flux de trésorerie liés aux opérations de financement</b>		<b>(18 487 500)</b>	<b>(15 300 000)</b>
<b>Variation de trésorerie</b>		<b>(29 028 374)</b>	<b>69 442 772</b>
<b>Trésorerie au début de l'exercice</b>		<b>111 717 129</b>	<b>42 274 356</b>
<b>Trésorerie à la clôture de l'exercice</b>	(F.8)	<b>82 688 755</b>	<b>111 717 129</b>

## NOTES AUX ETATS FINANCIERS

### I. PRESENTATION DE LA SOCIETE

La société ARTES S.A « Automobile Réseau Tunisien et Services » (ex Renault Tunisie) est une société anonyme au capital de 25 500 000 DT créée le 24 février 1947.

L'activité de la société consiste en la vente en détail des véhicules, des pièces de rechange de la marque « RENAULT » et « DACIA » et la réparation de voitures.

### II. REFERENTIEL COMPTABLE

#### II.1 DECLARATION DE CONFORMITE

Les états financiers de la société ARTES S.A., arrêtés au 31 décembre 2010, sont établis conformément aux dispositions des normes comptables tunisiennes telles que définies par la loi 96-112 et le décret 96-2459.

#### II.2. PRINCIPES COMPTABLES APPLIQUES

Les états financiers ont été établis en adoptant le concept de capital financier et en retenant comme procédé de mesure celui du coût historique. Les autres méthodes d'évaluation se résument comme suit:

##### Unité monétaire

Les livres comptables de la société sont tenus en dinars tunisiens. Les transactions réalisées en devises étrangères sont converties en dinars tunisiens au cours du jour de l'opération ou au cours de couverture lorsqu'un instrument de couverture existe. Au 31 décembre, les éléments monétaires figurant au bilan de l'entreprise sont convertis au taux de clôture, s'ils ne font pas l'objet d'un contrat à terme. Les différences de change sont portées en résultat de l'exercice.

##### Immobilisations

Les immobilisations acquises par ARTES S.A. sont comptabilisées à leur coût d'acquisition hors taxes récupérables. Les dotations aux amortissements des immobilisations corporelles de la société sont calculées selon la méthode linéaire. Les taux appliqués sont les suivants :

	Taux annuels
Constructions	5 %
Matériels de transport	20%
Agencements, aménagements et installations	De 10% à 15%
Matériels et outillages	10%
Mobiliers, matériels de bureau	De 10% à 20%
Matériels informatiques	De 15% à 33%
Logiciels	33%

### Stocks

Les valeurs d'exploitation d'ARTES S.A. sont composées essentiellement de véhicules neufs. Les stocks de véhicules neufs sont valorisés à leur prix de revient. Ce prix englobe le prix d'achat, les droits de douane, les frais de transport et les frais d'assurance, de transit et de fret.

### Provision sur créances clients

A chaque arrêté comptable, ARTES S.A. procède à l'évaluation du risque de non recouvrement pour chacune de ses créances. Cette évaluation est basée principalement sur les retards de règlement et les autres informations disponibles sur la situation financière du client.

Les créances jugées douteuses font l'objet de provisions et sont présentées en net à l'actif du bilan.

### Prise en compte des revenus

Les revenus provenant de la vente de marchandises sont comptabilisés lorsqu'ARTES S.A a transféré à l'acheteur les principaux risques et avantages inhérents à la propriété (transfert de propriété) ou la société ne conserve qu'une part insignifiante des risques inhérents à la propriété dans l'unique but de protéger la recouvrabilité de la somme due.

### III. NOTES EXPLICATIVES

#### III.1. Notes sur le bilan

##### B.1. Immobilisations corporelles et incorporelles

Les immobilisations corporelles et incorporelles nettes s'élèvent à 5 765 783 DT au 31/12/2010. Elles sont analysées au niveau du tableau suivant :

Catégorie	Valeur brute au 31/12/2009	Acquisitions	Cessions	Reclassement	Valeur brute au 31/12/2010	Amortissements cumulés au 31/12/2009	Dotation	Reprise sur cession	Amortissements cumulés au 31/12/2010	Valeur comptable nette au 31/12/2010
Concession marque	1 000 000	-	-	-	1 000 000	(327 671)	(50 000)	-	(377 671)	622 329
Logiciels	321 101	142 016	-	727 895	1 191 013	(320 321)	(261 437)	-	(581 758)	609 255
Fonds commercial	750	-	-	-	750	-	-	-	-	750
Logiciel en cours	714 951	10 897	-	(714 951)	10 897	-	-	-	-	10 897
<b>Total Immobilisations Incorporelles</b>	<b>2 036 803</b>	<b>152 913</b>	<b>-</b>	<b>12 944</b>	<b>2 202 660</b>	<b>(647 992)</b>	<b>(311 437)</b>	<b>-</b>	<b>(959 429)</b>	<b>1 243 231</b>
Terrains	3 117 512	-	-	-	3 117 512	-	-	-	-	3 117 512
Constructions	1 048 962	-	-	-	1 048 962	(992 003)	(9 709)	-	(1 001 712)	47 250
AAI des constructions	2 308 521	142 427	-	-	2 450 949	(1 894 869)	(92 171)	-	(1 987 040)	463 909
Matériel industriel	870 892	-	-	-	870 892	(716 990)	(36 998)	-	(753 988)	116 904
Outils industriel	53 043	876	-	-	53 919	(43 341)	(2 608)	-	(45 949)	7 970
Matériel de transport	814 050	82 309	(133 283)	-	763 076	(450 821)	(98 386)	92 603	(456 603)	306 473
Equipement de bureau	405 450	40 470	-	-	445 920	(342 880)	(14 864)	-	(357 744)	88 176
Autres immobilisations corporelles	69 576	1 090	-	-	70 665	(52 308)	(2 785)	-	(55 093)	15 572
Matériel informatique	503 765	26 592	-	131 822	662 178	(431 545)	(77 356)	-	(508 901)	153 277
AAI divers	4 227	-	-	-	4 227	(3 007)	(422)	-	(3 428)	799
Immobilisations corporelles en cours	137 546	3 850	-	-	141 396	-	-	-	-	141 396
Autres immobilisations en cours	144 765	-	-	(144 765)	-	-	-	-	-	-
Avances et acompte sur immobilisations corporelles	-	63 316	-	-	63 316	-	-	-	-	63 316
<b>Total Immobilisations corporelles</b>	<b>9 478 308</b>	<b>360 930</b>	<b>(133 283)</b>	<b>(12 944)</b>	<b>9 693 011</b>	<b>(4 927 764)</b>	<b>(335 298)</b>	<b>92 603</b>	<b>(5 170 459)</b>	<b>4 522 552</b>
<b>Total Immobilisations corporelles et incorporelles</b>	<b>11 515 111</b>	<b>513 843</b>	<b>(133 283)</b>	<b>-</b>	<b>11 895 671</b>	<b>(5 575 756)</b>	<b>(646 735)</b>	<b>92 603</b>	<b>(6 129 888)</b>	<b>5 765 783</b>

## B.2. Immobilisations financières

Les immobilisations financières brutes s'élèvent à 13 278 951 DT au 31/12/2010 contre un solde de 7 978 570 DT au 31/12/2009. Elles se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2009	Acquisition	Cession	Solde au 31/12/2010
<b>Titres de participation</b>	<b>7 968 405</b>	<b>5 235 406</b>	-	<b>13 203 811</b>
- ARTEGROS	49 850	4 950 000	-	4 999 850
- BOWDEN	100	-	-	100
- AUTRONIC	587 820	-	-	587 820
- Compagnie Internationale de Leasing	10 621	-	-	10 621
- ADEV	20 000	246 600	-	266 600
- ARTIMO	6 300 000	-	-	6 300 000
- UIB	1 000 014	-	-	1 000 014
- CARTHAGE CEMENT	-	38 806	-	38 806
<b>Dépôts et cautionnements</b>	<b>10 165</b>	<b>64 975</b>	-	<b>75 140</b>
<b>Total</b>	<b>7 978 570</b>	<b>5 300 380</b>	-	<b>13 278 951</b>

La provision pour dépréciation des immobilisations financières présente un solde nul au 31/12/2010 contre un solde de 2 521 DT au 31/12/2009. Elle se détaille au niveau du tableau suivant :

Libellé	Provision au 31/12/2009	Dotation	Reprise	Provision au 31/12/2010
Compagnie Internationale de Leasing	2 521	-	(2 521)	-
<b>Total</b>	<b>2 521</b>	-	<b>(2 521)</b>	-

## B.3. Stocks

Les stocks présentent un solde de 11 334 472 DT au 31/12/2010 contre un solde de 34 556 814 DT au 31/12/2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
Véhicules neufs	7 812 647	26 804 207	(18 991 560)
Pièces de rechange	1 649	37 400	(35 751)
Véhicules neufs en transit	3 520 176	7 715 207	(4 195 031)
<b>Total</b>	<b>11 334 472</b>	<b>34 556 814</b>	<b>(23 222 342)</b>

#### B.4. Clients et comptes rattachés

Les clients et comptes rattachés nets s'élèvent à 5 382 507 DT au 31/12/2010 contre un solde de 6 349 344 DT au 31/12/2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
Clients VN et APV	5 521 768	6 266 505	(744 738)
Clients douteux	829 055	848 235	(19 181)
Clients effets à recevoir	83 519	278 097	(194 579)
Autres clients	4 201	-	4 201
<b>Total brut</b>	<b>6 438 542</b>	<b>7 392 838</b>	<b>(954 296)</b>
Provision pour dépréciation des créances clients	(1 056 035)	(1 043 494)	(12 541)
<b>Total net</b>	<b>5 382 507</b>	<b>6 349 344</b>	<b>(966 837)</b>

#### B.5. Comptes de régularisation et autres actifs courants

Les comptes de régularisations et autres actifs courants s'élèvent à 3 001 903 DT au 31/12/2010 contre un solde de 5 345 515 DT au 31/12/2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
Avances aux fournisseurs	1 938 922	2 715 204	(776 282)
Compte de régularisation actif	781 716	977 590	(195 874)
Etat - impôts et taxes	204 193	1 573 345	(1 369 152)
Personnel et comptes rattachés	77 072	77 377	(305)
Autres débiteurs divers	-	2 000	(2 000)
<b>Total</b>	<b>3 001 903</b>	<b>5 345 515</b>	<b>(2 343 613)</b>

#### B.6. Placements et autres actifs financiers

Les placements et autres actifs financiers présentent un solde de 76 764 550 DT au 31/12/2010 contre un solde de 106 380 000 DT au 31/12/2009 soit une baisse de 29 615 450 DT. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
Placements à court terme	76 764 550	106 380 000	(29 615 450)
<b>Total</b>	<b>76 764 550</b>	<b>106 380 000</b>	<b>(29 615 450)</b>



## B.7. Liquidités et équivalents de liquidités

Les liquidités et équivalents de liquidités s'élèvent à 6 032 434 DT au 31/12/2010 contre 5 869 654 DT au 31/12/2009. Elles se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
ATTIJARI BANK	3 601 683	62 139	3 539 544
BT	809 651	67 795	741 856
ZITOUNA	542 427	-	542 427
UBCI EURO	431 176	3 043 226	(2 612 050)
EFFET A L'ENCAISSEMENT	368 256	-	368 256
ARAB TUNISIAN BANK	99 499	-	99 499
U I B AV H.BOURGUIBA	54 094	23 468	30 626
AMEN BANQUE	50 321	94 454	(44 133)
UBCI	43 300	246 452	(203 153)
ABC	18 191	17 938	253
UBCI DOLLARS	10 097	9 533	565
CAISSE A FOND FIXE	3 242	2 574	668
CCP	498	510	(12)
B.N.A AV KH.PACHA	-	1 831 644	(1 831 644)
BIAT	-	346 153	(346 153)
CHEQUE A ENCAISSER	-	35 824	(35 824)
BTL	-	87 945	(87 945)
<b>Total</b>	<b>6 032 434</b>	<b>5 869 654</b>	<b>162 780</b>

## B.8. Capitaux propres

Les capitaux propres ont passé de 68 713 564 DT au 31/12/2009 à 77 727 670 DT au 31/12/2010. Cette variation est détaillée au niveau du tableau suivant :

	Capital social	Réserve légale	Réserves pour réinvest. exonéré	Réserves spéciales de réev.	Résultats reportés	Résultat de l'exercice	Total
<b>Capitaux propres au 31/12/2008</b>	<b>25 500 000</b>	<b>1 834 373</b>	<b>515 473</b>	<b>59 594</b>	<b>13 503 076</b>	<b>19 454 827</b>	<b>60 867 342</b>
<b>Affectation du résultat 2008 (PV AGO du 28 Mai 2009)</b>							
- Réserve légale	-	715 627	-	-	-	(715 627)	-
- Résultats reportés	-	-	-	-	3 439 200	(3 439 200)	-
- Dividendes	-	-	-	-	-	(15 300 000)	(15 300 000)
<b>Résultat de l'exercice 2009</b>						<b>23 146 222</b>	<b>23 146 222</b>
<b>Capitaux propres au 31/12/2009</b>	<b>25 500 000</b>	<b>2 550 000</b>	<b>515 473</b>	<b>59 594</b>	<b>16 942 275</b>	<b>23 146 222</b>	<b>68 713 564</b>
<b>Affectation du résultat 2009 (PV AGO du 03 Juin 2010)</b>							
- Résultats reportés	-	-	-	-	4 658 721	(4 658 721)	-
- Dividendes	-	-	-	-	-	(18 487 500)	(18 487 500)
<b>Capitaux propres au 31/12/2010</b>	<b>25 500 000</b>	<b>2 550 000</b>	<b>515 473</b>	<b>59 594</b>	<b>21 600 997</b>	<b>27 501 606</b>	<b>77 727 670</b>

### B.9. Provisions pour risques et charges

Les provisions pour risques et charges s'élèvent à 850 000 DT au 31/12/2010 contre un solde de 250 000 DT au 31/12/2009. La variation des provisions se détaille au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2009	Dotation	Reprise	Solde au 31/12/2010
Provisions pour risques et charges	250 000	600 000	-	850 000
<b>Total</b>	<b>250 000</b>	<b>600 000</b>	<b>-</b>	<b>850 000</b>

### B.10. Fournisseurs et comptes rattachés

Les fournisseurs et comptes rattachés s'élèvent à 39 096 769 DT au 31/12/2010 contre un solde de 95 755 688 DT au 31/12/2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
Fournisseurs VN, APV, divers et autres fournisseurs	1 043 852	1 618 654	(574 803)
Fournisseurs, effets à payer	34 449 701	92 627 311	(58 177 610)
Fournisseurs - factures non encore parvenues	3 603 216	1 509 722	2 093 493
<b>Total</b>	<b>39 096 769</b>	<b>95 755 688</b>	<b>(56 658 919)</b>

### B.11. Autres passifs courants

Les autres passifs courants s'élèvent à 3 737 932 DT au 31/12/2010 contre un solde de 7 124 954 DT au 31/12/2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
Etat - impôts et taxes	2 348 176	1 046 220	1 301 956
Avances et acomptes clients	607 977	5 355 339	(4 747 362)
Créditeurs divers	373 776	314 047	59 729
Personnel et comptes rattachés	242 818	239 840	2 978
Compte de régularisation passif	165 186	169 508	(4 322)
<b>Total</b>	<b>3 737 932</b>	<b>7 124 954</b>	<b>(3 387 022)</b>

## B.12. Concours bancaires et autres passifs financiers

Les concours bancaires et autres passifs financiers s'élèvent à 108 230 DT au 31/12/2010 contre 532 526 DT au 31/12/2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Solde au 31/12/2010	Solde au 31/12/2009	Variation
STB.AV KH.PACHA	42 034	83 573	(41 539)
ARAB TUNISIAN BANK	-	448 953	(448 953)
B.N.A AV KH.PACHA	50 909	-	50 909
BIAT	15 024	-	15 024
BTL	264	-	264
<b>Total</b>	<b>108 230</b>	<b>532 526</b>	<b>(424 296)</b>

## III.2. Notes sur l'état de résultat

### R.1. Revenus

Les revenus réalisés au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 195 732 655 DT contre 167 519 734 DT réalisés au cours de l'exercice 2009, soit une augmentation de 28 212 921 DT. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Ventes de véhicules neufs	188 189 844	159 240 622	28 949 222
Ventes pièces de rechange y compris huile	5 576 150	6 053 019	(476 869)
Ventes travaux atelier	1 381 821	1 521 115	(139 294)
Ventes garanties	457 611	589 195	(131 584)
Ventes de matériels extérieurs pour VN	127 229	115 783	11 445
<b>Total</b>	<b>195 732 655</b>	<b>167 519 734</b>	<b>28 212 921</b>

### R.2. Coût des ventes

Le coût des ventes encourus au cours de 2010 s'élève à 164 633 408 DT contre 144 337 985 DT encourus au cours de 2009. Il se détaille au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Achats de marchandises consommées	163 539 640	143 582 078	19 957 562
Charges de personnel	1 066 104	662 039	404 065
Achats d'approvisionnements consommés	27 664	93 869	(66 205)
<b>Total</b>	<b>164 633 408</b>	<b>144 337 985</b>	<b>20 295 423</b>

### R.3. Autres produits d'exploitation

Les autres produits d'exploitation réalisés au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 572 398 DT contre 770 002 DT réalisés au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Autres activités et revenus des immeubles	419 849	421 001	(1 152)
Transfert de charges	149 099	268 649	(119 551)
Courtage VN	-	23 846	(23 846)
Ventes déchets	930	3 752	(2 823)
Reprise sur provision	2 521	52 753	(50 232)
<b>Total</b>	<b>572 398</b>	<b>770 002</b>	<b>(197 604)</b>

### R.4. Frais de distribution

Les frais de distribution encourus au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 2 488 552 DT contre 2 451 001 DT encourus au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Charges de personnel	1 308 146	1 368 077	(59 931)
Autres charges d'exploitation	1 180 406	1 077 882	102 524
Achats d'approvisionnements consommés	-	5 043	(5 043)
<b>Total</b>	<b>2 488 552</b>	<b>2 451 001</b>	<b>37 551</b>

### R.5. Frais d'administration

Les frais d'administration encourus au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 2 207 049 DT contre 1 619 710 DT encourus au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Charges de personnel	1 284 624	1 114 459	170 165
Autres charges d'exploitation	779 851	407 793	372 058
Achats d'approvisionnements consommés	142 574	97 458	45 116
<b>Total</b>	<b>2 207 049</b>	<b>1 619 710</b>	<b>587 339</b>

## R.6. Autres charges d'exploitation

Les autres charges d'exploitation encourues au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 1 631 636 DT contre 1 792 589 DT encourus au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Autres charges d'exploitation	372 331	1 094 885	(722 554)
Dotations aux amortissements et aux provisions	1 259 305	487 197	772 108
Achats d'approvisionnements consommés	-	210 508	(210 508)
<b>Total</b>	<b>1 631 636</b>	<b>1 792 589</b>	<b>(160 953)</b>

## R.7. Charges financières nettes

Les charges financières nettes encourues au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 149 143 DT contre 4 771 DT encourues au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Charges financières	138 540	95 813	42 728
Intérêts sur effets VN	(216)	(825)	609
Gain de change	(118 703)	(90 218)	(28 485)
Perte de change	129 522	-	129 522
<b>Total</b>	<b>149 143</b>	<b>4 771</b>	<b>144 372</b>

## R.8. Produits des placements

Les produits des placements réalisés au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 8 152 914 DT contre 9 216 410 DT réalisés au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Dividendes reçus d'ARTEGROS	3 489 500	6 281 100	(2 791 600)
Dividendes reçus d'AUTRONIC	137 158	215 534	(78 376)
Dividendes reçus d'ADEV	134 000	-	134 000
Produits sur placements à court terme	4 392 256	2 718 765	1 673 491
Autres	-	1 011	(1 011)
<b>Total</b>	<b>8 152 914</b>	<b>9 216 410</b>	<b>(1 063 496)</b>

## R.9. Autres gains ordinaires

Les autres gains ordinaires réalisés au cours de l'exercice 2010 s'élèvent à 259 081 DT contre 76 661 DT réalisés au cours de l'exercice 2009. Ils se détaillent au niveau du tableau suivant :

Libellé	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2010	Exercice de 12 mois clos le 31/12/2009	Variation
Remboursements RENAULT	183 889	-	183 889
Plus value sur cession	35 329	58 811	(23 482)
Autres gains	25 273	2 450	22 823
Produits sur inscription 4CV	14 590	15 400	(810)
<b>Total</b>	<b>259 081</b>	<b>76 661</b>	<b>182 420</b>

## III.3. Notes sur l'état des flux de trésorerie

### F.1. Amortissements et provisions

Libellé	Montants en DT
Dotation aux amortissements des immobilisations corporelles	335 298
Dotation aux amortissements des immobilisations incorporelles	311 437
Dotation aux provisions pour risques et charges	600 000
Dotation aux provisions pour dépréciation des créances clients	12 570
<b>Total</b>	<b>1 259 305</b>

### F.2. Reprises sur provisions

Libellé	Montants en DT
Reprise sur provision pour dépréciation des titres de participation	(2 521)
<b>Total</b>	<b>(2 521)</b>

### F.3. Variation des actifs

Libellé	Solde au 31/12/2010 (a)	Solde au 31/12/2009 (b)	Variation (b) - (a)
Stock	11 334 472	34 556 814	23 222 342
Créances clients	6 438 542	7 392 838	954 296
Autres actifs	3 001 903	5 345 515	2 343 613
<b>Variation des actifs</b>	<b>20 774 917</b>	<b>47 295 167</b>	<b>26 520 250</b>

**F.4. Variation des passifs**

Libellé	Solde au 31/12/2010 (a)	Solde au 31/12/2009 (b)	Variation (a) - (b)
Fournisseurs et comptes rattachés	39 096 769	95 755 688	(56 658 919)
Autres dettes	3 737 932	7 124 954	(3 387 022)
<b>Variation des passifs</b>	<b>42 834 701</b>	<b>102 880 642</b>	<b>(60 045 941)</b>

**F.5. Décaissement pour acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles**

Libellé	Montants en DT
Décaissement pour acquisition d'immobilisations corporelles	(360 930)
Décaissement pour acquisition d'immobilisations incorporelles	(152 913)
<b>Total</b>	<b>(513 843)</b>

**F.6. Encaissements sur cession d'immobilisations corporelles et incorporelles**

Libellé	Montants en DT
CLIO 3	22 600
CLIO 3	22 600
LAGUNA	11 000
MEGANE	5 000
MEGANE	5 000
CLIO CLASSIC	2 000
KANGO	1 500
CYCLOMOTEUR	250
<b>Total</b>	<b>69 950</b>

**F.7. Décaissement pour acquisition d'immobilisations financières**

Libellé	Montants en DT
Titres ARTEGROS	(4 950 000)
Titres ADEV	(246 600)
Titres CARTHAGE CEMENT	(38 806)
Dépôt et cautionnement	(64 975)
<b>Total</b>	<b>(5 300 380)</b>



**F.8. Trésorerie nette**

Libellé	Solde au 31/12/2010
Placements à court terme	76 764 550
ATTIJARI BANK	3 601 683
BT	809 651
ZITOUNA	542 427
UBCI EURO	431 176
EFFET A L'ENCAISSEMENT	368 256
ARAB TUNISIAN BANK	99 499
U I B AV H.BOURGUIBA	54 094
AMEN BANQUE	50 321
UBCI	43 300
ABC	18 191
UBCI DOLLARS	10 097
CAISSE A FOND FIXE	3 242
CCP	498
BTL	(264)
BIAT	(15 024)
STB.AV KH.PACHA	(42 034)
B.N.A AV KH.PACHA	(50 909)
<b>Trésorerie nette</b>	<b>82 688 755</b>

**IV. Engagements hors bilan**

Type d'engagements	Valeur Totale	Tiers	Provisions
<b>1- Engagements donnés</b>			
<i>a) Garantie réelle</i>			
Cautionnement (1)	5 272 071	5 272 071	-
<b>Total</b>	<b>5 272 071</b>	<b>5 272 071</b>	<b>-</b>

(1) Cautions douanières et sur marchés définitives et provisoires

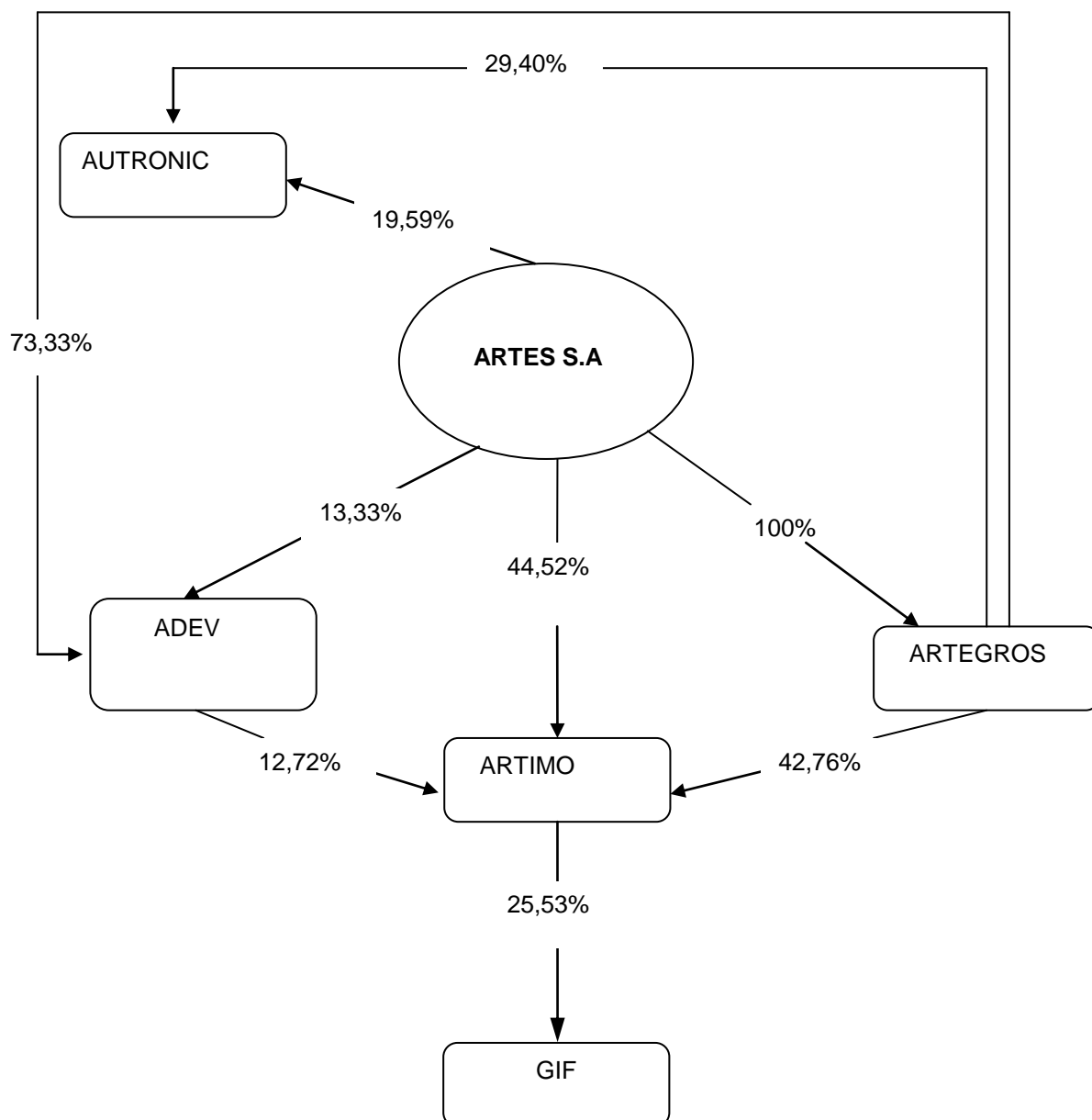
## V. Notes sur les parties liées

### 5.1. Parties liées

Les parties liées d'ARTES S.A sont constituées de :

#### 1. Parties liées appartenant au Groupe ARTES

Les parties liées appartenant au Groupe ARTES se présentent comme suit :



## 2. Parties liées autres que les sociétés du Groupe ARTES

DALMAS, AFRIVISION ET SONY, AFRIVISION SERVICES, MAGHREB MOTORS, TMM, Immobilier de Maghreb, POINT COM, Minoterie La Soukra, ITU CY PEUGEOT, MODERN INDUSTRIE et Immobilier et développement.

### 5.2. Transactions

#### 1. Transactions avec les parties liées appartenant au Groupe ARTES

##### - Prestations de service données

Refacturation à ARTEGROS les sommes de :

- 150 000 DT hors TVA au titre des frais communs d'assistance administrative et comptable ;
- 30 000 DT hors TVA au titre des frais d'assistance informatique.

Au 31/12/2010, la créance détenue sur ARTEGROS est nulle.

##### - Contrats de location

Facturation au titre des loyers au cours de l'exercice 2010 :

- 60 000 DT hors TVA à ARTEGROS. Au 31/12/2010, la créance détenue sur ARTEGROS est nulle ;
- 24 000 DT hors TVA à ADEV. Au 31/12/2010, la créance détenue sur ADEV est nulle.

##### - Achats et dettes commerciales

Achats au cours de l'exercice 2010 auprès d'ARTEGROS de pièces de rechange pour un montant global de 4 764 701 DT hors TVA. Au 31/12/2010, la dette envers ARTEGROS s'élève à 823 860 DT.

##### - Ventes et créances commerciales

Ventes au titre des réparations de véhicules au cours de l'exercice 2010 à la société ADEV pour un montant global de 47 698 DT hors TVA. Au 31/12/2010, la créance sur ADEV s'élève à 30 087 DT.

##### - Dividendes reçus

- Encaissement de 3 489 500 DT à titre de dividendes distribués par ARTEGROS et relatifs à l'exercice 2009.
- Encaissement de 134 000 DT à titre de dividendes distribués par ADEV et relatifs à l'exercice 2009.
- Encaissement de 137 158 DT à titre de dividendes distribués par AUTRONIC et relatifs à l'exercice 2009.

## 2. Transactions avec les parties liées autres que les sociétés du Groupe ARTES

### - Contrat de location

- Facturation par DALMAS de 68 250 HTVA DT au cours de l'exercice 2010, au titre de la location des bureaux de DALMAS.

- Facturation par DALMAS de 259 245 HTVA DT au cours de l'exercice 2010, au titre de la location du dépôt de stockage et du dépôt de livraison de véhicules neufs sis à MGHIRA.

Au 31/12/2010, la dette envers DALMAS s'élève à 31 500 DT.

- Facturation par IMMOBILIER ET DEVELOPPEMENT de 161 438 DT HTVA au cours de l'exercice 2010, au titre de la location des bureaux, du dépôt de stockage et du dépôt de livraison de véhicules neufs sis à l'avenue K.PACHA.

Au 31/12/2010, la dette envers IMMOBILIER ET DEVELOPPEMENT est nulle.

### - Ventes de pièces de rechange et réparation de véhicules

En 2010, les ventes de pièces de rechange et réparation de véhicules TTC facturées à ces sociétés s'élève à 409 812 DT. Elles se détaillent comme suit :

Société	Chiffre d'affaire TTC 2010 en DT	Créances au 31/12/2010 en DT
DALMAS	148 488	89 893
AFRIVISION ET SONY	201 983	20 080
TMM	42 630	451
ITU CY PEUGEOT	10 178	1 319
MINOTERIE LA SOUKRA	2 262	516
IMMOBILIER ET DEVELOPPEMENT	4 271	1 213
<b>Total</b>	<b>409 812</b>	<b>113 472</b>

### - Achats

En 2010, les achats TTC effectués par ARTES auprès de ces sociétés s'élèvent à 5 465 DT. Ils se détaillent comme suit :

Société	Achats TTC 2010 en DT	Dettes au 31/12/2010 en DT
DALMAS	2 831	233
AFRIVISION SERVICES	-	1 306
POINT COM	2 275	897
SONY AFRIVISION	359	359
<b>Total</b>	<b>5 465</b>	<b>2 795</b>

## **VI. Evénements postérieurs**

Ces états financiers sont autorisés pour la publication par le conseil d'administration du 28 Avril 2011. Par conséquent, ils ne reflètent pas les événements survenus postérieurement à cette date.